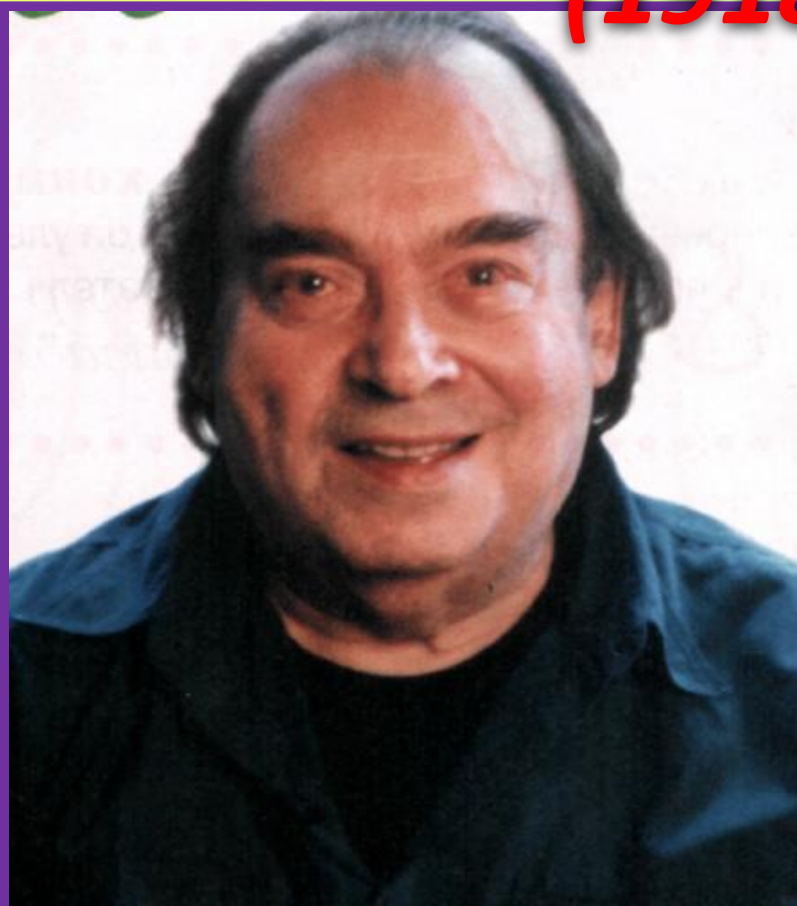



# Борис Владимирович Заходер

*(1918-2000)*



**Борис Владимирович Заходер (09.09.1918 – 07.11. 2000)**   
родился в бессарабском городе Кагул в семье юриста. Мать  
будущего поэта владела несколькими иностранными языками и  
занималась техническими переводами. Отец Бориса Заходера  
был человеком образованным, окончил юридический  
факультет Московского университета, работал юристконсулом.  
Он любил русскую литературу: Пушкина, Лермонтова, Бунина.





**Отец — Владимир  
Борисович Заходер**



**Боря Заходер. 1920 год.**

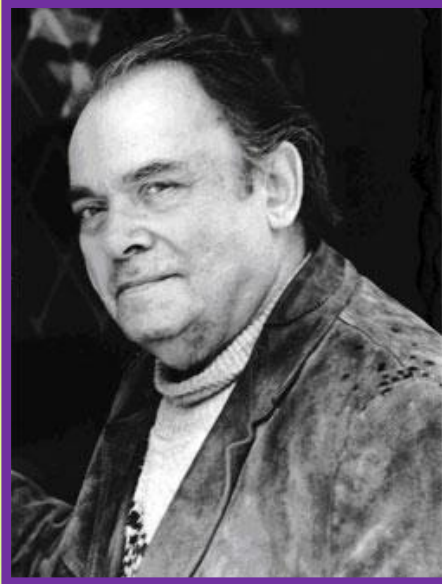


**Мать — Полина Наумовна  
Герценштейн**



**В Молдавии семья прожила недолго, переехали сначала в Одессу, затем в Москву. В Москве прошло детство писателя. Его очевидная одаренность проявилась рано. В детстве освоил немецкий язык. Как почти всякий ребенок из интеллигентной семьи, он получил домашнее музыкальное образование. Обладая прекрасной памятью, Борис запоминал и цитировал наизусть целые страницы текста, чем поражал своих сверстников. Борис рано заинтересовался литературой, придумывал сказки и загадки, рассказывал их товарищам, и те слушали его с интересом.**





**Литературное дарование проявилось очень рано – мальчик сочинял стихи и невероятные истории, которые затем увлеченно рассказывал своим одноклассникам. Окончив школу в 1935 году, он устроился на завод учеником токаря. К 1938 году Заходер успел сменить четыре вуза, остановив в итоге свой выбор на Литературном институте.**



**Борис Заходер с группой студентов-добровольцев в 1939 году уходит на финскую войну. С марта по 22 июня 1941 года он продолжает учебу в Ленинституте, пишет стихи, очерки. На Великую Отечественную войну Заходер тоже ушел добровольцем – в первые же дни. В 1946 году вернулся в Москву. И уже через год с отличием окончил Литературный институт.**



*Старший лейтенант Борис Заходер.  
1944 г.*





**Свое первое детское стихотворение «Морской бой» Борис Заходер опубликовал в 1947 году под псевдонимом Борис Вест в журнале «Затейник». О его творчестве высоко отозвался знаменитый писатель Лев Кассиль, предрекая поэту большую известность.**



**Не смотря на то, что его писательская карьера складывалась непросто, в 1958 году Борис Заходер все же становится членом Союза писателей.**

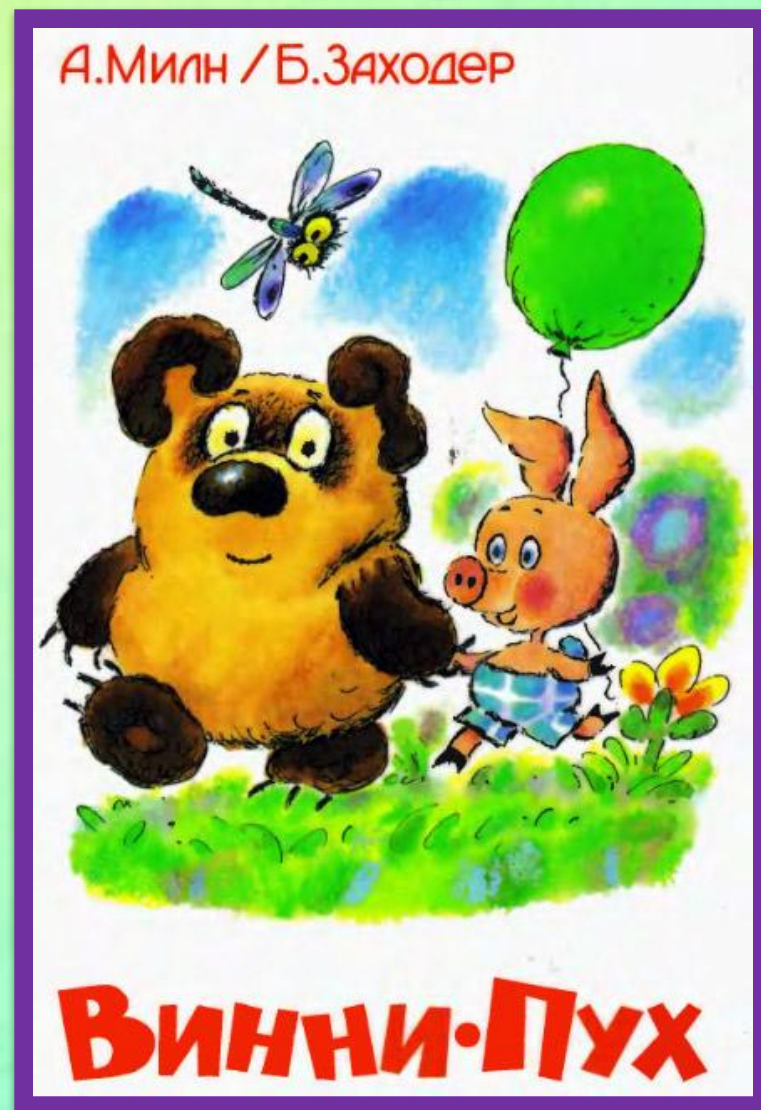




**В этом же 1947 году ему случайно попадает в руки книга Алана Милна о медвежонке Винни-Пухе, которую Борис Владимирович решает перевести на русский язык. Стоит кому-нибудь начать фразу "Кто ходит в гости по утрам:", то в памяти любого из соотечественников тотчас всплывёт: "Тот поступает мудро!" Если спросить, чья эта крылатая фраза процитирована, девять из десяти, не колеблясь, ответят: "Винни-Пуха!" И лишь один, особо дотошный, вспомнит, что вложил её в уста обожаемого всеми мишки поэт и писатель Борис Заходер.**



Сказочных историй из Чудесного Леса, приключившихся с Винни-Пухом и его компанией - мальчиком Кристофером Робинем, поросенком Пятачком, старым осликом Иа-Иа, Совой, Тигрой, Кроликом, мамой Кенгой и ее веселым сынишкой Ру, - хватило бы на десяток мультипликационных серий. Но на экран в 1969-1972 годах вышло лишь три: "Винни-Пух", "Винни-Пух идет в гости", "Винни-Пух и день забот".



Получился не дословный перевод, а во многом оригинальный пересказ, ставший невероятно популярным у больших и маленьких читателей нашей страны. За ним последовали истории о Мэри Поппинс, Питере Пэне, Алисе и многих других. Заходер также известен как драматург, написавший большое количество пьес для детского театра, и переводчик произведений Гете. За вклад в литературу награжден многочисленными отечественными и зарубежными премиями, в том числе Международной премией им. Г. Х. Андерсена.

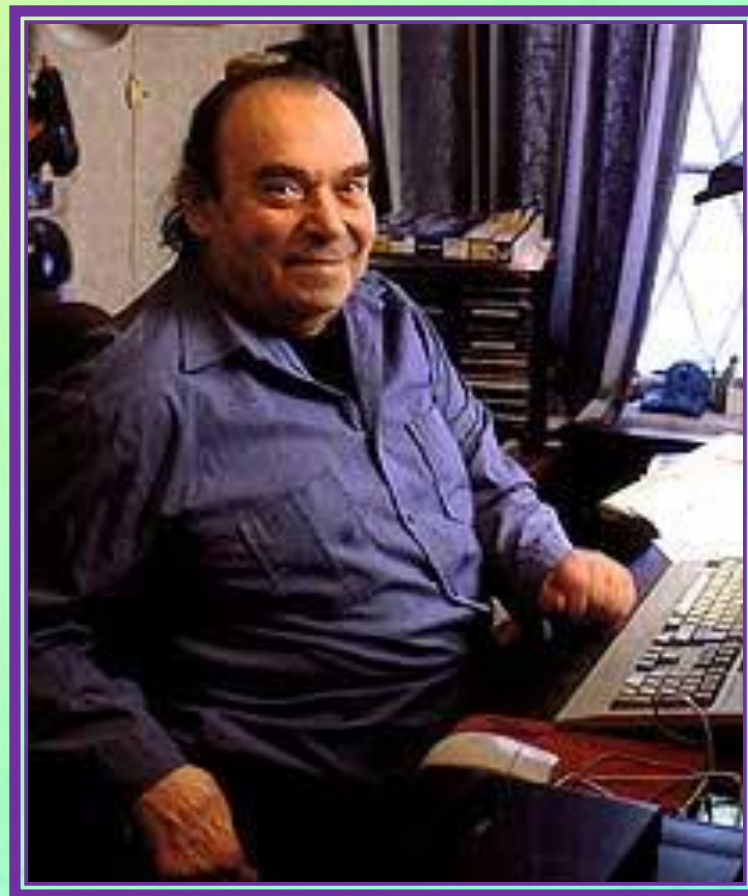




**Заслуженной популярностью пользуются и произведения Заходера, написанные в прозе: сказки «Серая звездочка», «Русачок», «Отшельник и Роза», «Сказка про всех на свете» и многие другие.**



**Галина Заходер и Борис Заходер читают, 1967-1968 гг.**



**Галина Заходер и Борис  
Заходер на крыльце дома в  
Комаровке, конец 1970-х гг.**







**Борис Заходер с Даром  
кормит воронёнка Краша.  
Конец 1960-х гг. Снимок В.  
Колтыпина. Фото из  
личного архива Г.С.  
Заходер.**







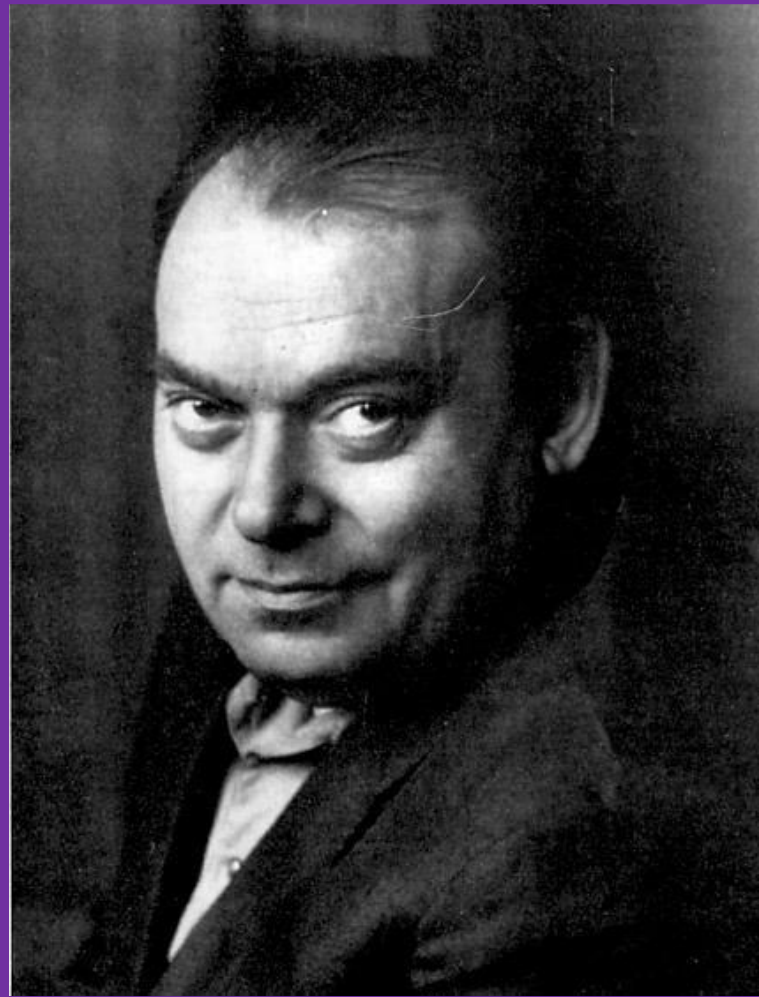
**Борис Заходер с Даром. Конец 1960-х гг.**

**Борис Заходер  
выходит из аптеки  
микрорайона  
Первомайский  
города Королёва,  
конец 1960-х гг.  
Фото из личного  
архива Г. С. Заходер.**





**Лауреат Государственной премии РФ в области литературы (2000 г.). С 1966 г. и до самой смерти жил в г. Королёве, в частном доме в Комаровке.**







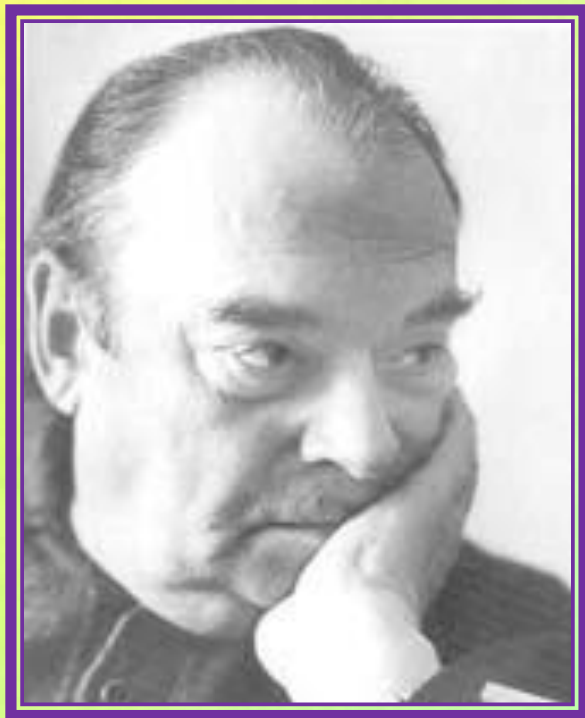
В этом доме  
с 1966 по 2000 год  
жил и работал  
поэт, сказочник, переводчик

**БОРИС ЗАХОДЕР**

09.09.1918-07.11.2000

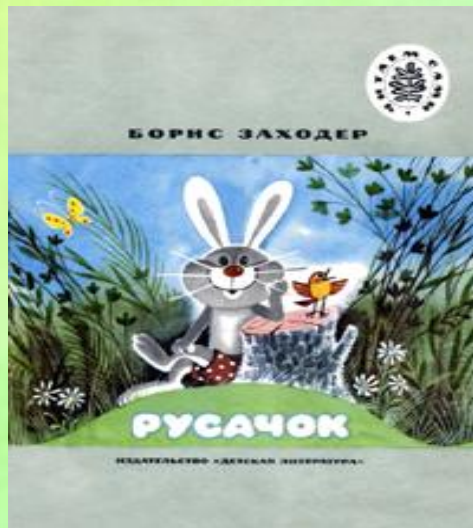
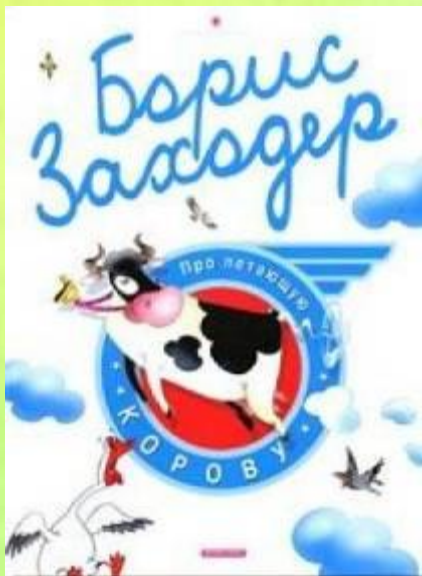
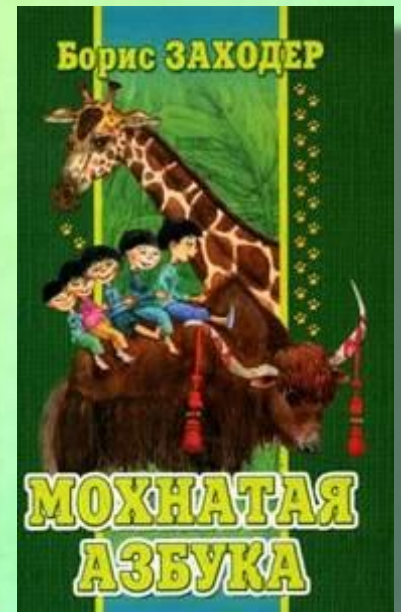
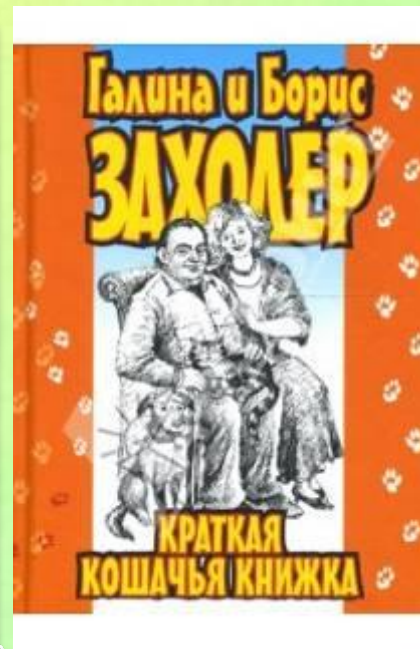
**Мемориальная доска на доме Заходеров в Комаровке,  
установлена в 2002 г.**

**Скончался Борис Владимирович Заходер 7 ноября 2000 г. в Москве .**



**Памятник Борису Заходеру  
на Троекуровском кладбище в  
Москве. Скульптор Андрей Налич.  
Начало 2000-х гг.**







**За произведения, написанные для детей, и были получены литературные награды:**

**1978 г.** — Международная премия им. Г.Х. Андерсена (за авторский пересказ "Алисы в стране чудес"),



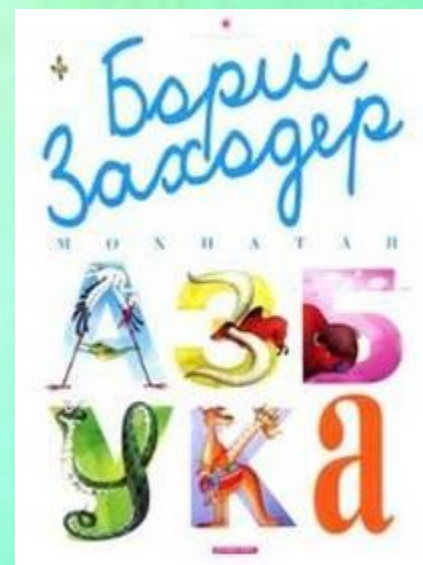
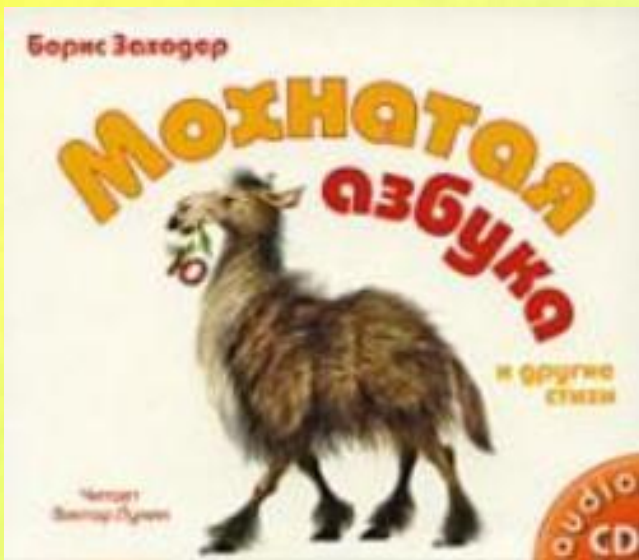
**1993 г.** — премия и диплом Ассоциации детских писателей и Национальной секции России в Международном совете по детской литературе (за вклад в развитие детской литературы);

**1994 г.** — премия и диплом издательства "Детская литература";

**1996 г.** — диплом по итогам Всероссийского конкурса читательских симпатий "Золотой ключик-1996";

**1998 г.** — медаль К.Д. Ушинского ("За заслуги в воспитании детей, мудрость и доброту его литературных произведений, большой вклад в культуру нашей страны и в связи с 80-летием");

**2000 г.** — Государственная премия РФ.



**Ресурсы интернета:**

[http://www.ushkinamakushke.ru/zahoder\\_mp3.html](http://www.ushkinamakushke.ru/zahoder_mp3.html)

[http://www.geokorolev.ru/biography/biography\\_person\\_zahoder.html](http://www.geokorolev.ru/biography/biography_person_zahoder.html)

**Оформление: Берюховой Е.К.**

